

BUCH DER LIEDER FÜR PIANO ALLEIN

POÉSIES

7

1. DIE LORELEI

(1. Fassung — 1st version)

Ich weiß nicht, was soll's bedeuten,
Daß ich so traurig bin;
Ein Märchen aus alten Zeiten,
Das kommt mir nicht aus dem Sinn.

Die Luft ist kühl und es dunkelt,
Und ruhig fließt der Rhein;
Der Gipfel des Berges funkelt
Im Abendsonnenschein.

Die schönste Jungfrau sitzet
Dort oben wunderbar,
Ihr goldnes Geschmeide blitzet,
Sie kämmt ihr goldnes Haar.

Sie kämmt es mit goldnem Kamme,
Und singt ein Lied dabei;
Das hat eine wundersame,
Gewaltige Melodei.

Den Schiffer im kleinen Schiffe
Ergreift es mit wildem Weh;
Er schaut nicht die Felsenriffe,
Er schaut nur hinauf in die Höh'.

Ich glaube, die Wellen verschlingen
Am Ende Schiffer und Kahn;
Und das hat mit ihrem Singen
Die Lorelei getan.

(Heine)

Das Sechzehntel ist mit der dritten Note der rechten Hand zusammen zu spielen. Die Schreibweise Liszts wurde vollständig beibehalten. Die reguläre Notation würde das Notenbild unübersichtlich komplizieren.

*) The semiquaver is to be played with the 3rd note in the right hand. Liszt's irregular notation has been followed precisely. Precise notation would make the printed music unnecessarily complicated.

8
20

crescendo

espressivo

poco a poco rall.

26

smorz.

p

[♩ = ♩] un poco riten. il tempo

30

cresc.

rinforz.

35

poco rall.

A guisa di ballata - Im Balladentone
più ritenuto il tempo

41

47

53

8 *tr*

rinforz.

18

57

8

2 3 5 1

6 6

espr.

smorzando

tenuto

dolcissimo
una corda

59

amorosamente

63

arpeggiando

67

cresc. ed appassionato

con grazia

sempre dolce

71

cresc.

tre corde

10
75

accel.

accentuato assai

ff

80

Agitato

mf

83

cresc.

86

più cresc.

rinforzando assai

Ossia

f energico

Allegro agitato assai

90

ff con strepito

The page contains five systems of musical notation, each with a treble and bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

System 1 (Measures 85-88): Features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a supporting line. Dynamic markings include *rinforz.* and *fff*.

System 2 (Measures 93-96): Continues the melodic and supporting lines. Dynamic markings include *rinforz.* and *fff tempestuoso*.

System 3 (Measures 97-100): Features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a supporting line. Dynamic markings include *con bravura*.

System 4 (Measures 101-104): Features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a supporting line. Dynamic markings include *a piacere*.

System 5 (Measures 104-107): Features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a supporting line. Dynamic markings include *ritard.* and *dim.*.

Tempo I

107

come prima

pp

8

8

parlante

113

smorz.

120

126

132

rinforz.

semplice

138 *riten. a piacere* *ritenuto il tempo* 13

dolce con grazia

142 *cresc.* *rinforz.*

145 *riten.* *pp* *tr* *1 2 3 5* *4 5* *tr* *1 2 3 5* *8*

semplice *dolce*

8 *tr* *tr* *pp leggerissimo*

156 *5 2 3 1 4 2 3 1* **)* *smorzando* *PPP*

*) Das fehlende Zweiunddreißigstel ist am Ende des Taktes durch ein kurzes Ritardando ersetzt.

*) The missing demisemiquaver is made up for by a tiny ritardando at the end of the bar.